

marhaba

مرحبا

احلام
أفضل مطربة

Ahlam :
Best arabic singer !

إحتفالين بإحتفال
للشيخ محمد العشموي

Cheikh Mohamed
Ashmawi's party.

جمالك
أريج وعطور من الندية
شعر مليء بالحيوية

Beauty : Essential baths
Spotlight on hair
Beauté : Les bains essentiels
Plein feux sur les cheveux

موضة

مادي :
سادة أو مرصع
الستراس

نفسيل وأناقة

كاو بوي في المدينة

Fashion

Plain or strass grey:
Flawless cuts:
Urban Cowboy

Inhoud

8	Art Glass Centre
12	Nederland - Beeldenland
24	Drijvende kunstwerken op Helenvaart
26	Natuur en kunst als tweelingen
28	Tenug naar de basis
31	Galerie Groeneveld
36	Benit! Cornelis
38	Katwijk, kunstenaarskolonie en inspiratiebron
44	Bram van Velde
48	Raoul Huyckes
52	Hugo Claus
56	Josef Israels
60	Hans Snoek: kunst buiten de grenzen
64	Het galante tijdperk
68	De drukker en zijn kunstenaars
72	Opiniepagina
74	Platform
78	Kort Informatief
84	Kunstenaars exposeren
90	Vellingnieuws en vellingagenda

«جيل شابرييه» نحات الزجاج

لا شك في ان ، جيل شابرييه ، هونحات الزجاج ذات الموهبة المائلة للجيل الجديد . لقد انطلق من جديد منذ عام 1992 في ابتكار « رؤوسه » الزجاجية او البلورية . والتنقل بين الأقسام الغامضة والاخرى المشرفة مثيرة جدا .



GILLES CHABRIER
The glass sculptor

Gilles Chabrier is definitely the most talented glass sculptor of his generation. Since 1992, he devoted himself to the creation of his «Heads» cut in glass or crystal. The contrast between the dark and the brighter sides is absolutely stunning.

GILLES CHABRIER
Sculpteur verrier

L'un des plus talentueux sculpteurs verriers de la jeune génération est sans conteste Gilles Chabrier. Depuis 1992, il se lance à nouveau, pour notre plus vil plaisir, dans la création de ses «Têtes» en verre ou en cristal. L'opposition des parties sombres et des parties lumineuses est toujours bouleversante.

3



elden-
instal-
werk



8



8-
son
sio-



8



komt
gen
iken-
n



4

